

ט' ג' צ' 1063

Letter [of Abū'l-^l-Fadl b. Nissim] from Jerusalem [to
Naḥmāy b. Nissim] shortly after 1063
Lower part of 1055 f. 10 [N 152]

ט' ג' צ' 1063

TS 1055 11, f. 10

ט' ג' צ' 1063

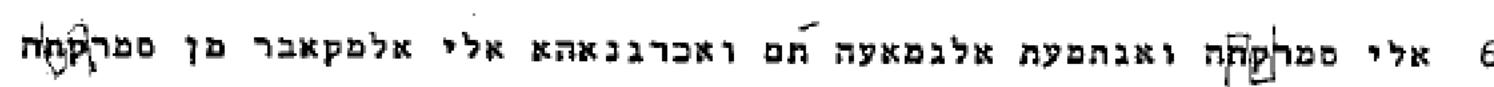
1. ~~אֶלְעָזָר בֶּן נִסְמֵן~~

2. כל מיהת דינדרין פקלננא ומון אין גנדזו קאלו מן באב ציון או מן באב סלוואן מן ברה א[ל

3. גולד ולו גזנה מן חדה אלטואצע למא זצלנא באלאמיית אלא ותו חפתה וקלסתה מן אלרבם ו[אל

4. שחת פלמא אין חופית אלפרחותה קלנא גדרגוזה פי ~~אַל~~ זאר או פי אחד אלרבאכין מהאעהה

5. וכאנת צרות ומצוקות ולתקנא מן דלק רבע עטימ פאעטיגנא שווחד ואכרבענאה אַבְּלָלִיל

6. אלי סטראק ואונחטע אלגמאעה ~~ה~~ס ואכרבענאה אלי אלטקאבר מן סטראק

7. אַךְ נאעיגין ולחה טפל יקפא אלקלב אבן סנתין וונצ' וקאלה עמתה זוגה
אלרדייס ל אליה יפ[ז]

8. ענדי יכו אַגְּאָגָא גְּרַבִּית קלנא נחן חוק ולא יעבור לא יפרק אחד ביזגנא
ובוינה לעטרי אין אל

9. דיעים אתייאת אליה אַטְּקָעָד לנא וקאלא אַגְּהָם אַוְלָא בָּה לְאַגְּהָה חֲרַבָּא מעכְּבָם
ואחוואל תקפא

10. אַלְקָאָז אַלְקָלָוֹם ווֹצֵל כְּתָבָב מַולְאִי אַלְאָן יְדָכָר וְצָוֵל אַכְתָּחָתָא פָּאַתְּזִידָא אַלְחָזָן
וועמלו מאלם ענדנא

11. סָאַתִּי הַדָּת וְאַגְּאָגָא אַכְתָּב וְאַלְמָנָאתָה וְאַלְזִיחָה פִי אַלְדָּאָר וְקָרְדָּמָץ
לענד סְעִידָגָא רָאָס

12. אַלְמָתִיבָה בְּכַחַבָּה וְקָרָאתָ עַלְיָת וּוּרְפָתָה בְּמַחְבָּתָ מַולְאִי פִיה מַן קְבָּל כוֹנָה
אַבְּבָיְתָה דִּין

دلیل بر روزگار سعادتیه لشکریم دلایل و این دلایل مانع از این است که بخوبی مبتدا نباشد و در این دلایل
 مبنی است که برخلاف اینکه آن دلایل خوب باشد در این دلایل اگر هر کسی دلایل را داشته باشد این دلایل
 آن کس را بخوبی می نماید اما اینکه این دلایل مبنی است که خود فرد این فرد شفیق و صدق این فرد را داشته باشد
 این دلایل را در این دلایل ایجاد نمایند که این دلایل برخلاف مدلایم دلایل ایجاد نمایند مانند این دلایل
 دلایل مبتدا ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند
 این دلایل مبتدا ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند
 این دلایل مبتدا ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند
 این دلایل مبتدا ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند
 این دلایل مبتدا ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند که دلایل ایجاد نمایند

13. ווּתְהַפֵּק מִעַי תֶּם אָזְקְפָתָה עַלִּי מִאָדָר מִן גַּמִּיעַ אַלְאָטוֹר מִן אַחֲוָאָל
אלְמַרְאָכָב וְאַלְוָאָצָלִין

14. פִּיהָא וְאַכְבָּאָר צְקִילָה וְחַרְקָה אַלְמַרְאָכָב וְסַקָּר אַזְחָאָבָנָה בְּעֻוּגָנָה יַדְלָ כְּבָר
יַעֲקָב וְמַשְׁטָן

15. בְּשָׁרוֹ יַרְזָה תֶּם דְּכָר מַולְאָי אָן בְּגַּאֲבָר רַבְּיָנוֹ יַחְיָה לְעֵד לִמְזָל אַלְיאָי
וְקַד קָלָה לְלַרְדִּים פִּי סַבָּא (אַזְמָעָה) לְמַעַן

16. חִינָּן כְּתָבָתָה אַכְתָּב עַלִּיהָ וְנַהֲרָאִי וְגַּוְגָהָה פִּי אַלְתְּרָתִיב פְּקָאָל לִי נַכְּסָא
לֹא יַצְלָה וְקַד קָאָל

17. לִי דְּפָעָתָה לְלַשִּׁין אַבְוֹ אַלְפָרָג בְּן אַסְד יְבָעָתָה מִעַתְּכָתָה דָּלָךְ וְכָדָלָךְ
שָׁבָר

18. עַלִּי אַלְסָגָל וְאַלְיאָן מִאָן וְבָלְזָה וְזָקְפָתָה עַלִּי מִאָדָר מִתְּחַתָּבָה מִן
אַמְרָא אַלְכָתָב

19. וְעַבְבָתָה מִן דָּלָךְ וְקַד שְׁלָבָת גַּעַתָּב מַולְאָי עַלִּי הַדָּא אַלְכָחָל מִן סָנָה לָאָן מִי
כָּל כְּתָבָה יַקְוֵל לִי

20. וְאַלְכָחָל אַלְיאָן מִאָוְבִּיעָ פְּמָא אַעֲרָךְ אַיִשׁ לִי מִעַתְּכָתָל וְלֹא אַעֲרָךְ אַיִשׁ
יְרָאת בְּהַדָּא

21. אַלְכָחָל פְּלִיחָה מִאָנָה אַסְטָע לְהַדָּה אַלְיָנוֹ רַבְּעִי דְּכָר וְכָאָן יְוֹסְפָּבָן כְּלָפָה
יְאַכְלָהָא פָּלָא גַּמְעָא אַלְלָה

22. מְנַחָּה שִׁי וְאַבְוֹן אַקְבָּחָה בֵּין יְדֵי אַלְבָאָרִי וְמַולְאָי אַחֲדָא לְלַצְוָאָב חִית
אַוְבִּיעָ אַלְכָחָל

23. בְּדָרָתָם וְאַחֲד מַתְּלָא וְרוֹעָמָן עַבְדָּל אַלְמַשְׁתָּרִי יְבָאָע בְּנַצְעָה דָרָתָם וְיוֹעָטָא
לְצָאָהָב אַלְחָ[לְחָ]ן

24. מְתָאָעָה כְּתָבָתָה עַלִּי גַּמְסִי אַלְיָוָם סָנָה וְאַשְׁתָּרָת וְאַגְּפָדָת וְוָצָל כְּתָבָה אַעֲדָה
אַלְלָה וְיַקְוֵל

25. קְבָּחָ דִּינְגָּרִין וְאַלְבָאָקִי עַנְדִּי פְּמָא אַעֲרָךְ סַבָּב לְהַדָּה אַלְאָעֲדָא[מִכְדָּלָךְ] אַמְרָבָן

26. נְתָן לִמְזָרָה מַולְאָי אַלְשִׁין פִּי כְּתָבָה בְּרָוָה וְלֹא בְּסַבָּב וְלֹחָ עַנְדִּי הַיְלָכָתָךְ

27 רָאוּ גְּהֹן וִכְאֵן אַלְגּוּמָעָה אַלְמָכָחָה קָאַל לִי חָסֶבֶנִי בַּמָּא עָנָד יְנַחֲרָאִי וְהוּא

28 דִּינָר וְסָדָה וְנֶגֶז קִירֶת וְנֶדֶפֶע ^{אַלְיִיר} אַלְבָאָקִי וְאַעֲטִיכִי אַלְהַלְכָהּ לְאַנִּי

נְרִיד נְקָרָא פִּיחָא

29 פְּקַלָּת לְהַחְתֵּי יַצֵּל אַלְיִי כְּתָבָה לְנַחֲרָאִי אֲנָה אַקְאָה אַלְיִחְבָּא וְנֶדֶפֶע

אַלְיִיר רְהִנָּךְ

30 וְנֶדֶפֶע אַלְיִיר אַלְבָאָקִי פְּקָאַל לִי אַקְאָ קָד גָּא כְּתָבָה לְאַבּוֹ אַלְכִּיר בָּן אַלְזִיְּיאָם

וְהוּא יְדַבֵּר לְהַאֲבָה

31 חָסֶבֶנִי בָּה פְּמָא דָבָר טְוָלוֹא שִׁי מַן דָּלָךְ פִּי כְּתָבָה ^{וְכָרְלָךְ} אַקְאָ קָדָח

אַבּוֹ אַלְפָרְבָּא בְּרָהָוָן

שְׁוְלִימָם

^{MBD} צָהָר סִידְנוֹא אַלְמָרְחוֹן | עַדְס אַלְלָה רְוָוחָה סָאַלְגִּי אַבּוֹ סָעַד | אַבּוֹ אַכְתּוֹ סִידְנוֹא

צָהָרָה אַן גּוֹאַלְהָ בְּכָתְבִי | אַלְיִי דְּמַשְׁקָוֹ וְפִי הָרָה אַלְגּוּמָעָה וְצָל אַלְיִי כְּתָבָה

וְהוּא גְּלָוֹם | יְנַחֲרָאִיל וְיַקְוֹל מָא וְגַדְנוֹ פִּי אַלְכָתָב בְּבָא קָמָא וְאַשְׁתְּבָלָת |

קְלֻוְבָּנָא מַן דָּלָךְ אַלְיִי אַן וְגַדְנוֹ אַךְ תְּדִכְרָה אַלְגְּשִׁיא | קְדַט אַלְלָה רְוָוחָה וְהוּא אַקְאָ

יְדַבֵּר אֲנָה עָנָד יְנַחֲרָאִיל | פָּאַחְבָּה בְּאַטְבָּה עַלְיִי דָּלָךְ פְּכָאַטְבָּה וְקָאַל לִי |

מָא אַדְמָעָה אַלְאָ חְתִּי יְאַמְּרוּנִי אַלְשִׁוּר | פָּאַסְמָקָר אַלְחָאָל אַלְיִי אַן עַמְלָנָהָא

עָנָד ^{אַלְיִיר} לְחִים נֶה דָּה אַעֲלָמָת לְטְוָלוֹא | ^{אַלְיִיר} עָנָדִי ^{אַלְיִיר} מַן אַלְשִׁיר |

אַפּוֹ אַיְוֹן, נְרָא אַיְלָהָן אַכְחָבָ אַלִּיהָ

עַמּוֹד בָּי, סְבָבָ� סְבָבָ�

1 קָבַל אַן יַצְלָו אַלְיִי ^{קְלִיָּה} אַרְבּוֹ לֹא יַכּוֹן דָּלָךְ חַק וְאַמְּאָ מָא דְּכָרָה מַן

אָמָר עַמְרָאָן אַלְפָרְנָס וְאַנְהָה מָא

2 חַנְקָטָע אַעֲדָאָרָה קָד אַזְקָפָח ^{לְ} מְבָשָׂר צָהָרָנָא עַלְיִי דָּלָךְ וְהוּ אַנְפָרָ פִּי מָא יַעַמֵּל

בִּירָאָנָה קָאַל

3 לִי מָא חַזְמָה ^{לְ} נַחֲרָאִי צְדִיקָהָהָה פִּי הַדָּא אַלְאָמָר כָּמָא יַגְבּוּ עַלְיִי מְתָלָה לְמַתְלָנוֹ

וְלֹו אֲנָה מְתָלָה מַן

- 4 נחת וצול אלוכאלת אליה אראד אין יŁטפּ פִּי אלקצת ויקבּ פָּנָה דפָּעָה דינְגָּר
ודרעה אכרי נצַח ודרעה
- 5 רביעי לא נחלת אלטסלת עלי גמיל ואלאט אלאן יכשֵׁן וירגְּרִי עלי גיר
גמיל אללה ייחסֵן אל
- 6 כלאץ מן הרה אלדניא ומן אהלהא. קד כאן אליזום צ' טניין ואכתחב אשרה פִּי
בחבי למולאי אלשיך
- 7 מא אעאמל בה ר' ישראל אנא ואהלי מן פראהעת אחוалаה ואפתקאהה וכרטסתה
ואלשיך עלי
- 8 ידה ובכל דלק פָּנִי לה לא לשבב אלא לאחתטאָן מולאי אלשיך ולטָא ביבִּי
וביננה ולטָא לה עליי מַן אל
- 9 כרעה ואלאיאדי ותאניה לרברחת ואנטאעה ושאחד דלק ענד אלככירה אָם
א אבו עטרן חרטחה
- 10 אללה ואעלמת מולאי מא יעאמליך הוא בה וטָא עלמת לדלק סְבָבָּ אלא קלָה
אלעקל ואלבירה ואלהסְדֶּךְ
- 11 וקד זאדר אמרה פִּי אלונגה אלי פִּי עולם מולאי זזאדר פִּיה וארבא ומַן כאן
מן אמרה הדא עולם ענד
- 12 אחד אלא ענד אלבעע פְּחַצֵּל אלאן ברבים משחרר וענד אכתר אלגרובל
- 13 ילפּ קְמָא לא יגבּ ידכְּרִי פִּי אלכתחבּ מַן אפָּאת אלכתחבּ מַתְּלָתִים
ואמור אלונגוט וגייר
- 14 דלק פִּי כל מזע גולם זאאָקְּ ישהד עלייה פִּיה בשחרדה וכאן סידנא קְדָּסָה
אללה רוחה נזיה אלגעפה
- 15 פרבטא בלבותה מַן הרה אלאכבר בעצחא יכדְּבּ וינתחר מַן יחכיה ואלאן
זאדר אמרה כתיר
- 16 כתיר ואלאחנא אלאנתקלאַת וקד עאמל אלחבר ר' חיימּ חרטה אללה בעמקלה
קְבִּיףּ פָּעָה אצחארה

- X
17. בְּנָי אַלְבְּרְדוֹגִי וְאֶלְאָמֵר אֶלְיָ אַלְפְּרָקָה וְאֶכְלָף אֶלְלָה עַלְיָ אַלְצָבִיהָ כָּלְךָ
חֲסֵן מִן אַלְדִּין וְאַלְטָמָל
18. וְאַלְתּוֹרָה וְהִי פִּי הַדָּה אַלְפְּמָחָה תְּדַכֵּל בִּתְחָאָן וְאֶנְאָה וְחַיָּה מְוֹלָאִי אַכְשָׁא עַלְיָה
וְפִי כָּל דָּלָךְ מִן אַבְקָי
19. אַדָּא סְמֻעָה אָמֵר אַסְאָרְלָגָן עַלְיָה וְהַו אָשָׂר לְאָ יְשָׁפֵעַ לְקֹוֹן מְלָחְשִׁים אָז וְמַתִּי
מִן זָהָה טַן הַדָּה
20. אַלְאַכְבָּאָר פִּי כַּתְּאָבִי אַשְׁגָּולָתָן קָלְבָּה חַרְטָה אֶלְלָה גִּיר אַנְהָ מְבִין דָּבָר מְחָנָן
דָּבָר וְחַבְּיָטָה קְרָמְזָא
21. וְיַעֲשֵׂה כְּחַכְמָתוֹן קָדָם וְבְרוֹתָה מְנָד אַיָּאמָם פִּי אַלְכְּנִיסִּיתָה וְהַו יְקֹוֹל מִעְ קוּם
אַבָּן עַמְּיָּה מְשִׁגְוָל מִעְ סִידְבָּא
22. אַלְרָב יְלָךְ אַשְׁעָתָה וְיַדְכָּר אַחֲוָלָה יְקָד אַפְּלָקָד מְעָה וְיַבְּטָע לְהַ אַלְדָּגָנִיר
מִן אַלְפְּנוֹאָרְבָּה וְאַחֲנוֹאָל
23. לְאָ תְּדָבָר וְלְאָ תְּקָאָפָּה פְּעוֹזָה אֶלְלָה בִּיר פִּי עַקְלָה אַעֲלָמָתָה דָּלָךְ וְהַו יְעַמֵּל מִן
אַלְזָמָת אֶלְלָה וְאֶנְאָה
24. מִן אַרְדָּקָאָלִי אֶלְיָה וְלֹא אַוְאָכָּה בְּלַ אַזְּיָר פִּי אַחֲמָמָה אַלְעָיָה מְרָה לְמַקְדָּאָר
מְוֹלָאִי וְמִן לְהַ עַלְיָיָה
25. בְּעֵד כַּתְּאָבִי הַדָּה אֶלְיָה עַרְפָּתָנִי אַמְּרָה מִן אַחֲלָה אַלְאָסְבָּנְדָּרִיהָ כַּבְּגָתָה מִעְ
אַלְגָּסָה
26. אַנְ צָאָלָח אַבָּו מְרָדוֹן תְּוֹפִי אַלְיוֹס סָנָה רַחְמָה אֶלְלָה וְקָד כְּנַת תְּרָכָת עַבְדָּה
נְחוֹתָה אַוְאָק תְּרִיר מְבָגְזָוָל
27. יְצָלָח לְלַרְקָם יְבִיעָה לִי וְכָאָן לִי בְּקִיָּת חָסָב עַנְדָּ אַלְשִׁינָה אַבָּו אַלְסָרִי קְבָּצָה
לִי מְנָה וּוֹצֵל אַלְיָ
28. כַּתְּאָבָה קְדָלָךְ אַעֲנִי כַּתְּאָבָה קְזָלָח אַלְמָדְכָוָר וְתְּרָכָת עַגְדָּה פִּי אַלְמָבְזָן גְּרָאָמָן
לְלָמָּה וּגְרָתָמִין כְּזָאָגָן

TS 10 ג 11, י. 13

29 וחוינוקהן ואנה ארגב אלי מולאי יכתב בפזלה כתבה לסייע אבו אלפרג

מרדור ויעדיה עני ויירפה

30 אן מא ענדי עלם מן דלק אללא אלאן פן אלסראה אם בקא אלרי טלית

ללקדים וילטך לי מולאי

31 דלק באלאעפיהحسب עוואידה אקאן וקד וצלת כתב מן מולאי לו אברהם

32 מן אל-סְגָּה, ואנפדרתא אליה לרטלה לאנה למ יטלו לקדים פי הרכ

אלסנה תעלמתה דלק וטטלן

שולים

כצחה באתם אלסלם | וריבנו יחי לעוד אלפי שלומות ויתפצל | מולאי

יהנינה עני בחדיה אלאויאיד אלטברכה | אזהאה ^{סאדי} אפה אלסלם אם

אבו עמרן טידה | אפצל אלסלם ושלום לו צהרנא | נ' מבשר יכצת כאמל | אַ

אלסלם

ל' ז' ז' ז' ז' ז' ז'